Valley Vista Services
Disposal Services
17445 E. Railroad Street
City of Industry, CA 91748

PRE-SORTED
STANDARD
U.S. POSTAGE
PAID
ONTARIO, CA
PERMIT #1

***Call* 800-442-6454**
www.valleyvistaservices.com

Colocación Apropiada *Continuado de la página 1.*

- **Coloque los carritos con dos pies de separación y 4 pies de automóviles estacionados u objetos**
- **Coloque los carritos de lado a lado**
- **Deje 10 pies de separación de alto para poder levantar los carritos**
- **Coloque los carritos para recolección en su día programado antes de las 6:00 AM**

NO debe de Hacer

- **No coloque los carritos al lado de ninguna obstrucción como cajas de coreo y autos estacionados (deje por lo menos 4 pies de separación)**
- **No ponga ninguna cosa encima del los carritos**
- **No coloque los carritos afuera antes de las 7:00 P.M. de la noche anterior de su día programada de recolección.**
- **No coloque los carritos juntos sin 2 pies de separación**
- **No sobrellene los carritos (las tapas deben cerrarse)**
- **No contamine su carrito azul o verde con basura.**
- **No coloque artículos alrededor del carrito.**

Please send any comments, concerns or feedback on this newsletter to:
Mande por favor cualquiera comenta, concierne o la realimentación en este boletín a:
***Valley Vista Services** Attn: RE-News: 17445 E. Railroad Street, City of Industry, CA 91748*

Printed on Recycled Paper with Soy Based Inks

Volume LAC14 No. 9

Valley Vista Services
RE-News
Recycle for the Earth Newsletter

Proper Cart Placement

Over the past few months, we've observed more and more residents placing their trash and recycling containers too closely together on pick-up day. Cart placement is key to the success of trash collection. When you place your carts at the curb, keep in mind that Valley Vista Services trucks pick them up with a large claw-like clamp. The clamp needs room to reach, grab, lift and replace. Below is a simple list of Do's and Don'ts to properly placing your trash and recycling carts curbside.

DO place carts on the street curb
DO place carts with the lid opening facing the street
DO place carts two feet apart from each other
DO place carts side by side
DO remove vehicles & objects from the collection area
DO leave 10 ft over-head clearance for lifting
DO place carts out by 6:00 am collection day

DON'T place cart next to any obstructions such as mailboxes and parked cars (leave at least 4 ft. clearance)
DON'T place anything on top of cart
DON'T place carts out before 7:00 pm on the day prior to scheduled collection
DON'T place carts right next to each other (leave at least 2 ft. clearance)
DON'T overfill cart (lid must close)
DON'T contaminate the cart
DON'T pile items around the cart

Colocación Apropiada para Los Carritos de Basura

Sobre los últimos meses, hemos observado que hay más residentes que están colocando los carritos demasiado juntos en el día de recolección. La colocación de los carritos es esencial para el éxito de recolección de basura. Cuando usted coloca sus carritos en a la acera, tenga presente que los vehículos de Valley Vista Services (VVS), toman los carritos con un brazo de gancho. La abrazadera necesita el espacio para alcanzar, agarrar, levantar, y de devolver los carritos. Vea la siguiente lista para más información sobre la colocación apropiada de los carritos en la acera.

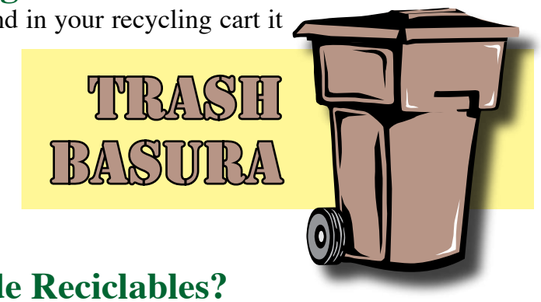
Lo que debe hacer

- **Coloque los carritos en la orilla de la acera.**
- **Coloque los carritos con la abertura de la tapas hacia la calle**

Vea por favor el "Colocación Apropiada" en la página 4.

Are you putting Trash in your Recycling Cart?

Don't contaminate your recycling cart. If trash is found in your recycling cart it will be tagged with a non-collection notice and it will not be collected for service until the trash is removed. Trash is to be placed in the brown refuse cart and recyclable materials like paper, glass, plastics and metals should be placed in your blue recycling carts. If you need an extra refuse cart, please contact, VVS and we will deliver a cart for an additional fee of $5 a month.



¿Esta Poniendo Basura en Su Carrito de Reciclables?

No contaminé su carrito de reciclaje. Si coloca basura dentro de su carrito de reciclaje, será etiquetado con un aviso de no recolección y no se le dará servicio hasta que la basura sea removida. La basura debe colocarse dentro del carrito café y los materiales reciclables como papel, vidrio, plásticos, y metales deben ser colocados dentro de su carrito azul de reciclaje. Si usted necesita otro carrito de basura, por favor póngase en contacto con VVS y le entregaremos un carrito por una cuota adicional de $5 por mes.

Annual Clean Up Event

Mark your calendars!!! It's that time again to clear out your unwanted items. This year the Annual Clean Up event will be:

- **Saturday May 8th for Monday & Tuesday Areas**
- **Saturday May 15th for Wednesday Areas**
- **Saturday May 22nd for Thursday & Friday Areas**

This is a great time to get rid of old furniture, mattresses/box springs, television, toys, tires (2 only), washing machines…etc. Keep in mind NO HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE will be collected. To disposal of this material correctly please call (888) CLEAN-LA or log on to www.CleanLA.com

Evento Anual de Limpieza

¡Marque sus calendarios!!! Es tiempo para deshacerse de sus artículos voluminosos. Este año, el evento anual de limpieza se llevara a cabo los siguientes sábados:

- **Sábado, 8 de mayo para las áreas que reciben servicio lunes y martes**
- **Sábado, 15 de mayo para las áreas que reciben servicio miércoles**
- **Sábado, 22 de mayo para las áreas que reciben servicio jueves y viernes**

Esto es un buen tiempo para deshacerse de muebles, colchones, resortes de caja, televisiones, juguetes, neumáticos (2 solamente), lavadoras viejas… etc. Tenga presente, NINGUNOS DESECHOS PELIGROSOS DEL HOGAR SERÁN RECOGIDOS. Para deshacerse de estos materiales peligrosos correctamente llame al (888) CLEAN-LA o visite a la página de internet www.CleanLA.com.

Keep Scavengers Out of Your Recycling Cart

When recyclables are being removed from your blue cart without permission it is called scavenging. Remember, you are the owners of those empty cans and bottles and you have the right to take them to a Recycling Center or place them in your recycling cart for VVS to collect at curbside.

If you see someone scavenging recyclables DON'T LOOK THE OTHER WAY.

- Get a description of the person and/or the vehicle license plate.
- For your safety DON'T confront the scavenger
- Contact your local Sheriff's Department 626-330-3322
- County Ordinance against Scavenging #20.72.196

Mantenga Rebuscadores Fuera de Su Carrito de Reciclaje

Cuando los materiales reciclables son sacados por alguien más, sin su permiso de su carrito azul, esto se llama Rebuscar. Recuerde, usted es el dueño de las latas, y botellas vacías y usted tiene el derecho de llevarlas a un Centro de Reciclaje o colocarlas en su carrito de reciclaje para que VVS las recoja.

Si usted ve a alguien rebuscando en su carrito azul NO LOS IGNORE.

- Obtenga una descripción de la persona y/o el número de placas del vehículo.
- Por su seguridad NO confronte al Rebuscador.
- Póngase en contacto con la oficina local del Alguacil llamando al 626-330-3322
- Ordenanza municipal del Condado contra el Rebuscar #20.72.196

Holidays - Días Festivos

Valley Vista Services will be closed on the following six holidays. Trash will be picked up the next business day, M - Th. Trash scheduled to be picked up on Friday will be picked up on Saturday. Please call us if you have any questions.

Valley Vista Services estará cerrado durante los siguientes seis días festivos. La basura se recogerá al día siguiente si su día programado es de lunes a jueves. La basura programada a ser recogida el viernes será recogida el sábado. La recolección de basura en sábado no será afectada. Si tiene cualquier pregunta llámenos. Las siguientes fechas pertenecen al año 2010.

Memorial Day - Monday, May 24, 2010	**Día de Conmemoración** - Lunes, 24 de mayo
Independence Day - Sunday, July 4, 2010	**Día de la Independencia** - Domingo, 4 de julio
Labor Day - Monday, Sept. 6, 2010	**Día de Trabajo** - Lunes, 6 de septiembre
Thanksgiving Day -Thursday, Nov. 25, 2010	**Acción de Gracias** - Jueves, 25 de noviembre
Christmas Day - Saturday, December 25, 2010	**Navidad -** Sábado, 25 de diciembre
New Year's Day - Saturday, January 1, 2011	**Año Nuevo** - Sábado, 1° de enero